

Dornskridoù Milin : Kanaouennoù

61. (ANN AOTROU JESTIN PERSOUN PLOABENNEK)

(Ar werz-man a gavomp ivez e MVOL 14 gant an ano hon eus roet amañ a-us. An notennoù er marz a verk ar c'hemoù etre an diou destenn. Ne notan ket an disheñvelderioù a reizhskrivadur hepken.)

Didostait /plalzenned/ Plaizenned°	°	Didostait deut da
da selaou eur c'helou strist meurbet°	°	g'levet eur c'helou a zo trist meurbet
enoz e laeret ar persoun		
gant tud kruel° ha direzoun	°	disakr
pa deoa an holl doriou serret°	°	prennet
ann aot. iestin ho deus goulennet		
ann aot. iestin a c'houlennomp		
Da Zt paol a leon enos° e rank dont	°	fenoz
e c'hoar Mari pe deus ho c'hlevet		
en eur ouela d'an neac'h so pignet		
d'he breur belek e deus lavaret		
Saveteit ho puez mar gelllet		
ama ° euz deut bourc'hisien	°	+ ez
nemet e gallek ne barlantont° ken	°	gomzont
Kredi ° ran siouaz parfet	°	+ a
n'int deut nemet° evit ho kemeret	°	int deut
Cesiit° va c'hoar mari da ouela	°	Paouezet
arruout° a dlie kement ma	°	en em gafout
me meuz reposit° hed ann noz	°	/me/ n'em euz ket kousket /reposit/ o c'hortoz
edon pell a ioa oc'h ho gortoz°	°	o c'hortoz
ann actr. Iest. d'an traon zo deuet		
d'ho saludi d'ann nor° eo eet	°	dioc'h-tu
dezho en deveuz lavaret		
diantreet° tud chentil deut er zal	°	deut-tre
ma serrin me ann nor raktal		
evit brema moc'h assur°		
euz ho puez me respounto		
ma c'houffe va farisioniz		
e venn me (serret) evelhen°	°	krapet enn eur seurt giz
brema dioc'h me a assure°	°	doufe
ho puez er blasen ma° choumfe	°	el leac'h man a
pourchasit va c'hoar mari peadra		
d'an dud chentil d'an dud° ma da eva	°	- d'an dud
digasit peadra dezo° da zibri	°	dezho peadra

poent° braz eo dezo dijuni	° mall
emañt pell zo oc'h ober rout	
ho c'haloun dezo° a dle mankout	° hag ho c'haloun a
ar re ma ho deuz respountet°	° ho devez lavaret
ni hon euz affer° a dam ebet	° ni nhon euz ezomm
an aot. Jestin a c'houlennomp	
da Sant Paol a leon enoz° e rank dont°°	° - °° mont
e c'hoar mari p'he deuz ho c'hlevet	
e partijent° war ar momet	° ez eant ac'hano
war he daoulin en em strinkaz	
da c'houlenn gras d'he breur keaz	
ar re man a ioa ken arrajet°	° /arrajet/ a-us:
na roent na pardoun na gras ebed	egaret
sortial° ioa red araok an deiz	° Mont kuit
rak aoun o doa da goll ho freiz	
enn he jupen e oe kroget	
° d'an hent braz e oe konduet°°	° + ha °° kaset
eno edo an dud° barbar	° ez oa tud all
gant eur c'harros oc'h he c'hedal	
ennhan e oe plantet° buan	° eo lekeet
hag ac'hano evel ann tan :°	° + Ann aotrou Jestin
	a lavaraz :
	° eun tammik c'hoaz
daleit eun tamik a blaz°	
ma kimiadin dioc'h ar groaz	
adieu kroaz ar mision°	° Kenavezo, o kroaz
me am euz glac'har em c'haloun	mision
Livirit kenavezo d'am mamm vad	
ounnhez eo dezi eur galounad	
o klevet e vezin ambarket°	° klefet e vezinn-me
	bet kaset
evit beza prount° prizouniet	° primm
Plabennegis° c'houi a ouelo	° Ploabennegiz
enn hoc'h iliz ha var he zro	
pa na velot mui ho persoun	
pini a gariac'h a vir galoun	° a gariac'h holl a
	greiz kaloun
eun truez o° eno klevet	° e vo
†adou ha mammou o lavaret	
petra raimp oc'h or bugaligou	
n'ho devo na pask° na katekismou	° n'ho devezo pask
eun truez oæ° eno klevet	° / ez vo/ a-us :vezo
ar beorien geiz o lavaret	
Aotrou Doue petra raimp ni	
n'or bezo den d'hor soulagi°	° d'ober vad d'eomp-ni
aot. Doue pebez glac'har	
pa sellont oc'h he dribunal°	° /pa zellint oc'h he/
e leac'h ma veze gant dousder	gofesional. A-us :
o selaou he benitantet ker	setu he ar

ni hor boa eur persoun mad
dous enn he gomzou hag engarad
brema er gwelomp exilet
evit rei plas d'eur treuzplantet°

epad seis miz eo bet dalc'het
e Kastel brest gant ar galoet
soufret° en deuz kalz a amui
o klevet hor persecuti°
plabennegis c'houi a ouelo
enn hoc'h iliz ha var he zro
pa ne welot mui ho persoun
pini a gariac'h a vir galoun°

pedit doue plaisennek
ma zin adarre d'ho kwelet.

° Piou en he leac'h
a vo lekeet ?

° gouzanvet
° ar boan hon euz ni

° a gariac'h holl a
greiz kaloun
° tud Ploabennek

vvvvvv

(Gwerz an ao. Jestin a gavomp diw wech embannet en Annales de Bretagne; levrenn XXIV, 1909, p. 170-185, Cantic, tennet eus dastumad Penwern, 90, fol.135-142, hag embannet gant P. ar Rouz; levrenn XLII, 1935, p. 100-118, Qimiat persoun Plabennec, tennet eus levraoueg Kerdanet e Lezneven hag embannet gant an ao. chalonni Herri Perennes. An diw destenn-mañ a zo kalz hiroc'h eget hini Vilin a seblant bezañ un diverradur anezho. Un destenn all c'hoazh, diglok, a zo bet embannet, hervez an ao. Perennes, e Breiz sant Ternenan, gant ar Yaouank, beleg (Le Jeune, prêtre), Tours, 1918, p. 40-47)